



## ASSOCIATION AIDE AUX ENFANTS PEROU

Baue Raiffeisen

Association Kinderhilfe Peru

3047 Bremgarten b. Bern

IBAN CH22 8080 8008 3791 5342 4

Compte : 23-3107-0

Aurora + Thomas Gahlinger

0786445109

### *Joie et détresse – complicité et compassion*

*Quand les enfants vont bien au Pérou, ils vivent dans la joie et cela crée de la complicité chez nous, les donateurs. Si les enfants vont mal, ils endurent de la détresse et cela suscite de la compassion chez nous.*

*La joie et la détresse sont très proches l'une de l'autre. Dans les villages 9 de Octubre des élèves joyeux ont profité de l'école, et à California, des après-midi de soutien parascolaire; mais malheureusement, des pluies torrentielles et des avalanches de pierres ont dévasté leurs habitations et leurs infrastructures. La souffrance est donc grande.*

*Chers donateurs, nous vous remercions chaleureusement pour votre soutien en faveur des villages 9 de Octubre et California.*

*Jürg Mosimann*

---

### **ECOLE OCTAVIA SANCHEZ LOPEZ**

#### **Embellissement de l'école à 9 Octobre**

Raquel raconte

Elèves et enseignantes ainsi que les parents ont réalisé le projet "d'embellissement de l'école et de ses environs ». Il se sont livrés à ce travail de peinture et de décoration avec beaucoup d'enthousiasme. Nous avons décidé de colorer le bâtiment de l'école à l'intérieur et à l'extérieur. Avec du matériel de récupération.



Devant l'école, les bords de route étaient pourvus de blocs de pierre qui étaient peints par les parents.

Ils ont fabriqué des « cygnes » à partir de bouteilles en plastique, et des « grenouilles » à partir de vieux pneus ainsi qu'une sorte de petit bassin artificiel puis décorés de coquillages peints par des enfants.



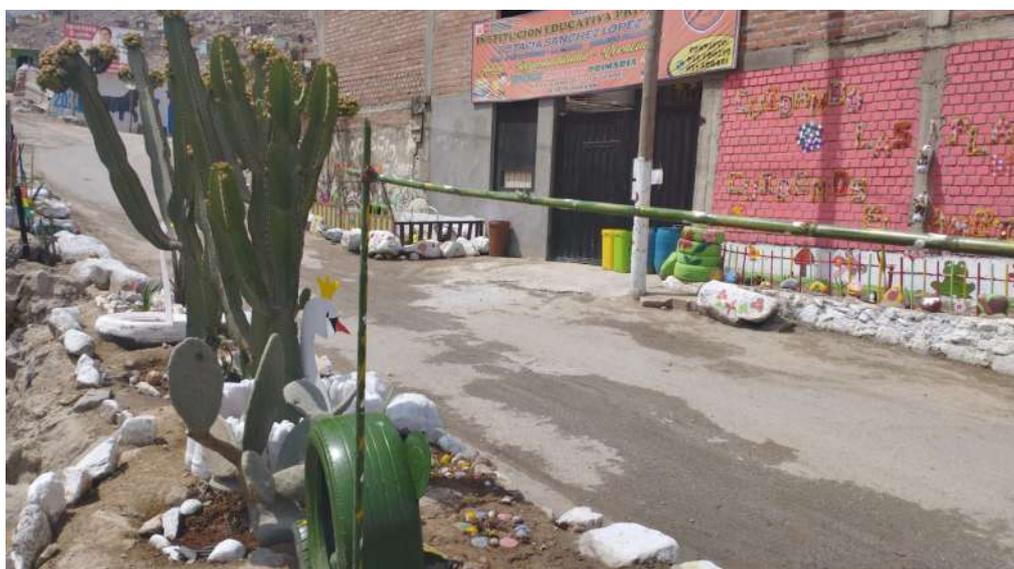
La cour et les salles de classe ont été décorées avec des objets artisanaux fabriqués par les élèves.



Derrière l'école, les murs ont été peints et un bac à plantes a été créé.



Entrée principale



## VILLAGE DE CALIFORNIA

Rapport de Monica, responsable

Je vous transmets ici une partie du travail que nous accomplissons quotidiennement avec des enfants et leurs mères, tant sur le plan physique que spirituel. C'est grâce au grand soutien que vous nous apportez depuis votre beau pays. Les enfants reçoivent de l'aide pour faire leurs devoirs. La grande majorité a une mauvaise concentration en raison d'une mauvaise alimentation. Promouvoir la consommation de fruits, et à partager avec les familles.



Bien que l'espace de récréation pour l'instant soit petits, ils aiment jouer avec le ballon. Jouer au Mikado les aide à se concentrer, à se respecter et à être honnêtes. Des valeurs qu'ils ont à peine dans la famille.



---

## PLUIE ET EBOULEMENT

Les fortes pluies et les avalanches de boue ont frappé les villages de 9 de Octubre, California et ses environs. Ceux-ci ont trempé les paroi en bois des maisonnettes et salles de classes.

L'assistante sociale de l'école Octavia Sanchez Lopez fournit désormais une assistance aux élèves et à leurs familles.

Grâce aux amis donateurs, des denrées alimentaires ont été distribuées aux familles ainsi que des matelas, chaises et tables. On continue d'organiser de l'aide sur place.  
Merci pour vos prières en vos pensées.

